

Transcription by Georg J. Blau from Rötz baptism church book at Bischöfliches Zentralarchiv Regensburg, Sept. 15-18, 2014.
Translation by Debbie Blau on 8/30/2017.

Baptism of Catharina Roetzer - October 27, 1838

Transcription of Latin record

Rötz Baptism book
Band 5 (1829-1856), Fiche 118, Seite 141
Drobelsdorf

Cathar. Roetzer filia legitima.

27. Octobris 1838 hora 6 1/2 vespertina nata et postero die a Cooperat. Josepho de Voithenberg baptizata est Catharina, Mathiae Roetzer, coloni in Drobelsdorf, et Catharinae, cujus pater Andreas Stauttner, colonus in Döfering ejus uxoris filia legitima, Levante Theresia Frank, colona in Diepoltsried, cujus absentis vioces egit Catharina Frank, levantis socrus, obstetrice Regina Ettl. Partus felix Nro 7

Translation to English

Rötz Baptism book
Volume 5 1829-1856, Microfiche 118, page 141
Town: Drobelsdorf [Trobelsdorf]
Child: **Cathar. [Catharina] Roetzer**

Catharina was born October 27, 1838, 6:30 in the evening and baptized afterward by the Chaplain, Joseph von Voithenberg [a duke]. Legitimate daughter of Mathias Roetzer, farmer in Drobelsdorf, and his wife Catharina, whose father is Andreas Stauttner, farmer in Doefering. Sponsor Theresia Frank, farmer in Diepoltsried. in whose absence missing used Catharina Frank, sponsor's mother-in-law. Obstetrician [midwife] Regina Ettl, happy [easy?] delivery, [house number] 7.

Transcription note: Drobelsdorf is now known as Trobelsdorf in Kreis Cham, Bavaria, Germany. No copy was made of this baptism record. The sentence about the sponsor means that Theresia Frank was the proxy because Catharina Frank could not attend; and it reads like Catharina was the mother-in-law of Theresia.

roetzer_research_regensburg_archive_2014_09.odt

Transcription **summary** by Georg J. Blau from Rötz baptism church book at Bischöfliches Zentralarchiv Regensburg, Sept. 15-18, 2014. Georg did not write down the exact column headers. Translation by Debbie Blau on 8/30/2017.

Baptism of twins, Barbara Roetzer and Anna Roetzer - March 24, 1819

Transcription of German record

Rötz Baptism book

Band 4, Fiche 101, Seite 350

Barbara und Anna Maria Rötzer, leg.

Geburtsdatum: 24 März 1819, 1 Uhr früh

Taufdatum und Ort: 24 März [1819], Rötz

Vater: Adam Rötzer, Bauer, Drobelsdorf, N. 2

Mutter: Anna Maria Stauner, Hocha Nr. 5

Priester: Pfarrer

Pate: Barbara Ruland, Bäuerin von Oberpremeischl

Hebame: Schmid, leicht

Translation to English

Rötz Baptism book

Volume 4, Microfiche 101, page 350

Barbara and Anna Maria Roetzer, legitimate

Birthdate: March 24, 1819, 1 o'clock morning

Baptism date and place: March 24 [1819], Roetz

Father: Adam Roetzer, farmer, Drobelsdorf, house number 2

Mother: Anna Maria Stauner, Hocha, house number 5 [house number questionable; many entries above also had number "5"]

Priest: Pastor

Sponsor: Barbara Ruland, farmer from Oberpremeischl

Midwife: Schmid, easy birth

Transcription note: Drobelsdorf is now known as Trobelsdorf in Kreis Cham, Bavaria, Germany. No copy was made of this baptism record. Adam Rötzer and wife Anna Maria Stauner had more twins: Anna Barbara Rötzer and Georg Adam Rötzer - both died. Did not transcribe their baptism record dated 13 Aug. 1814, Town Drobelsdorf Nr. 3. Band 4, Fiche 89, Seite 294.

roetzer_research_regensburg_archive_2014_09.odt